



TORGAUER STADTZEITUNG

Wir sind 1050!

Am 5. Juni wird das Festjahr anlässlich des Stadtjubiläums offiziell eröffnet

Torgau. Am 5. Juni 1793 wurde Torgau, eine der schönsten Renaissancestädte Deutschlands, erstmals urkundlich erwähnt. Die einstige Sachsen-Residenz blickt auf 1050 bewegte Jahre zurück – mit einem fürstlichen Festprogramm bis in den Herbst hinein.

Liebe Torgauer, lassen Sie uns gemeinsam mit der offiziellen Eröffnung in unser Festjahr starten ...
... am 5. Juni 2023, 15 Uhr
... im Stadt- und Kulturgeschichtlichen Museum Torgau in der Wintergrüne 5.

Im Anschluss an eine Pressekonferenz, die durch den Männerchor Torgau und ein Ensemble des Mittelsächsischen Kultursommers (Miskus) kulturell und musikalisch umrahmt wird, erfolgt eine Verkostung des extra für das Stadtjubiläum gebrauten Festbieres. Zudem unterzeichnen Oberbürgermeister Henrik Simon und Renate Mühlner, Geschäftsführerin der Stadtwerke Torgau GmbH den Sponsoringvertrag für die hochkarätige Lichtkunst. Auch wird eine Extra-Festbriefmarke präsentiert. Das Team des Museums will schließlich einen Koffer voller 1050-jähriger Geschichte packen. Ob dies gelingt, können Sie live verfolgen. Gewürzt wird das Ganze mit historischer Musik und kleinen Torgauer Leckereien.

Zwischen Juni und September werden viele Facetten der reichen Stadtgeschichte für große und kleine Besucher erlebbar.



WIR FEIERN! 1050 JAHRE TORGAU STADTJUBILÄUM

www.torgau.de

Ein besonderer Höhepunkt wird die Festwoche vom 18. bis 24. September mit einer eindrucksvollen Lichtkunst, einer prachtvollen Fürstenhochzeit im Schlosshof und einem historischen Festumzug. Die Torgauer und ihre Gäste können sich außerdem auf ein vielfältiges

Unterhaltungsprogramm freuen und verschiedene Themenmeilen wie Renaissancemarkt, Blaulichtmeile und eine interkulturelle Meile erleben.

Den Auftakt des Jubiläumsjahres bildet am morgigen Sonntag, dem 4. Juni um 17 Uhr, die Aufführung der

Oper „Dafne“ von Heinrich Schütz durch die Internationale Sächsische Sängerkademie in Kooperation mit der Hochschule für Musik und Theater „Felix Mendelssohn Bartholdy“ Leipzig und der Stadt Torgau. In Auftrag gegeben und uraufgeführt wurde die erste deutschsprachige Oper anlässlich der Hochzeit der sächsischen Herzogin Sophie Eleonore und des hessischen Landgrafen Georg II auf Schloss Hartenfels im Jahr 1627, die mit historischen Darstellern und höfischem Festprogramm am 23. und 24. September zum Festwochenende erlebbar wird. Eine gelungene programmatische Verbindung im Festjahr, die Torgaus bedeutende Geschichte lebendig werden lässt.

Ebenfalls am morgigen Sonntag wird um 14 Uhr in der Schlosskirche bereits zum achten Mal der Katharina-von-Bora-Preis für herausragendes gemeinnütziges Engagement von Frauen verliehen. Die Stadt Torgau vergibt diesen Preis gemeinsam mit dem Sächsischen Staatsministerium der Justiz und für Demokratie, Europa und Gleichstellung unter der Schirmherrschaft von Staatsministerin Katja Meier.

Aus, liebe Torgauer, kommen Sie vorbei, genießen Sie die Oper Dafne am Sonntag auf dem Hof von Schloss Hartenfels (17 Uhr) und stimmen Sie sich gemeinsam mit uns am Montag, dem 5. Juni um 15 Uhr, auf unser Festjahr anlässlich des Stadtjubiläums „1050 Jahre Torgau“ ein!

Bekanntmachung

Stadt Torgau
Der Oberbürgermeister

BEKANNTMACHUNG

zur **gemeinsamen Sitzung des Technischen und Verwaltungsausschusses** am **07.06.2023** um **17:15 Uhr** im **Festsaal des Rathauses Torgau**

I. ÖFFENTLICHE SITZUNG

0. Feststellung Beschlussfähigkeit, ordnungsgemäße Ladung und Bekanntgabe nicht-öffentlicher Beschlüsse

1. Technischer Ausschuss

1.1 Vergabe von Bauleistungen
GS Am Rodelberg Torgau 1. BA
Umsetzung der RL Digitale Schulen & Brandschutztechnische Ertüchtigung
Vorlagennr. 489/2023
Beratung und Beschlussfassung

2. Verwaltungsausschuss

2.1 Förderung von Medizinern in Weiterbildung

Vorlagennr. 488/2023

Vorberatung

2.2 Benutzungsordnung für das Strandbad der Großen Kreisstadt Torgau

Vorlagennr. 486/2023

Vorberatung

3. Informationen/Anfragen

Simon
Oberbürgermeister

Stellenausschreibungen

Stellenausschreibung

Die Stadtverwaltung Torgau hat folgende Stellen neu zu besetzen:

- **Stellvertretende Leitung** (m/w/d) **Kindertagesstätte „Biene Maja“**
- **Sachbearbeiter** (m/w/d) **Straßenverkehrsbehörde**

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte den ausführlichen Ausschreibungen unter www.torgau.eu/rathaus-politik/rathaus/stellenausschreibungen. Für weitere Informationen oder Fragen steht Ihnen Frau Susanne Felscher-Eichler unter der Rufnummer 03421-748 122 gern zur Verfügung.

Simon
Oberbürgermeister

Weßniger erliefen gut 5000 Euro für die Gestaltung des Schulhofes

Weßnig. Die Resonanz zum Spendenlauf der Grundschule in Weßnig am 5. Mai war riesig. Gut 100 Läufer gingen an den Start, davon zwei Drittel Kinder und ein Drittel Eltern sowie größere Geschwister. Auch Oberbürgermeister Henrik Simon lief mit und leistete so seinen ganz persönlichen Beitrag. Insgesamt 1111 Runden haben die Läufer für den guten



Fotos: Stadt Torgau



Zweck zurückgelegt und rund 5000 Euro erlaufen. Schulleiterin Janine Schramm und Hort-Chefin Claudia Schwürz zeigten sich begeistert. Mit Hilfe der Gelder sollen der Außenbereich der Landschule erweitert und feste Sport- und Spielmöglichkeiten für die Kinder geschaffen werden.

Fotos: Stadt Torgau

Konzertbesucher erlebten eine „Eine Nacht in Venedig“

Rathauskonzert im Mai war sehr gut besucht/Salon-Trio begeisterte auf ganzer Linie

Torgau. Vom Salon-Trio „Dresdner Solisten“ nach Venedig entführt zu werden, in diesen Genuss kamen die Besucher des Rathauskonzertes im Mai. Unter dem Titel „Eine Nacht in Venedig“ nahmen die Musiker zahlreich erschienenen Konzertgäste im Torgauer Rathausaal mit in die Welt der Salons um 1900. Joachim Karl Schäfer am Kornett, Oksana Weingardt am Klavier sowie Yuka Inoue am Kontrabass, interpretierten Werke, die sich in der damaligen Zeit großer Beliebtheit erfreuten und auch heute noch gern gehört werden.

So erklangen im ersten Teil des Programms unter anderem Melodien aus Verdis populärer Oper „La Traviata“ in einer Bearbeitung für Kornett, Klavier und Kontrabass, „Das alte Schloss“ aus Mussorgskys „Bilder einer Ausstellung“ in der Originalfassung für Klavier sowie Variationen über „Der Karneval von Venedig“ von Jean Baptiste Arban. Auch nach der

Pause kamen die Zuhörer in den Genuss bekannter Musikstücke. Dabei war es interessant, den berühmten „Schwan“ aus Saint-Saens „Karneval der Tiere“ auf dem Kontrabass vorgetragen zu hören, denn in der Originalfassung „singt“ das Violoncello die zu Herzen gehende Melodie.

Einfühlsam spielte die Pianistin das erste der 15 veröffentlichten Nocturnes, auch Nachtstücke genannt, des polnischen Komponisten Frédéric Chopin. Die abschließende Konzert-Polka von Wassily Brandt gestalteten wiederum alle drei Künstler gemeinsam. Schlussendlich war es ein unterhaltsamer Konzertabend, der vom Kornettisten mit musikgeschichtlich interessanten Erläuterungen untermalt wurde. Die Zuhörer bedankten sich für die niveauvoll dargebotenen Musikstücke mit langanhaltendem Beifall.

Georg Frackowiak



Das Salon-Trio „Dresdner Solisten“ nahm die Besucher des Rathauskonzertes im Mai mit nach Venedig. Foto: PR

Das nächste Rathauskonzert steht erst nach der Sommerpause, konkret am 15. September 2023 auf dem Programm. Hier erwartet die Konzertbesucher die Sächsische Bläserphilharmonie mit ihrem Programm „Alles geklaut“. Karten sind im Vorverkauf für 12 Euro Euro Stück im Torgau-Informationen-Center erhältlich.

Heute steigt die große Kinderparty im Strandbad!

Von 10 bis 16 Uhr steht bunten Unterhaltung für die ganze Familie auf dem Programm

Torgau. Hier ist für wirklich jeden etwas dabei. Um 10 Uhr am heutigen Samstag, dem 3. Juni, wird die große Kinderparty im Strandbad Torgau

eröffnet. Die Besucher erwarten ein kinderbuntes Familienprogramm, das Kinderherzen höherschlagen lässt. Die Stadtwerke Torgau haben gemein-

sam mit der Sparkasse Leipzig, der TZ-Mediengruppe, der Wohnungsbau-gesellschaft Torgau, 78 Grad Eventcatering und vielen regionalen Vereinen ein breites Angebot für diesen Tag organisiert. Zu den Highlights gehört unter anderem eine „Mit-Mach-Party“, die um 10.30 und 14.30 Uhr auf der Bühne für Stimmung bei Groß und Klein sorgen wird. Hoch hinaus geht es an diesem Tag mit dem Bungee-

Trampolin. Richtig viel Spaß garantieren auch eine große Delphin- und eine Piraten-Hüpfburg. Eine Bühne und rund 20 Stände mit Aktionen regionaler Vereine und Institutionen sind im ganzen Strandbad verteilt und bieten Unterhaltung, Spaß, Sport- und Bewegungsspiele. Egal, ob Reiten, Rudern auf dem Großen Teich, Riesen-Seifenblasen, Kinderschminken, Basteln oder Wasserspielplatz mit XXL-Spielen – hier wird garantiert niemandem langweilig! Zur Stärkung können die Gäste die Versorgungsstände von „78Grad Catering“ ansteuern. Auch Eis und Zuckerwatte dürfen an diesem Tag natürlich nicht fehlen. Kostenlose Parkplätze stehen in der Umgebung zur Verfügung. Der Strandbadweg wird an diesem Tag ebenso wie in den Vorjahren aus Sicherheitsgründen zur Einbahnstraße.



Die Veranstalter der Kinderparty freuen sich auf viele Kinder mit ihren Familien. Foto: Stadtwerke



IMPRESSUM

HERAUSGEBER:
Stadt Torgau, Markt 1,
04860 Torgau

VERANTWORTLICH für den amtlichen Teil und die REDAKTION:
Stadt Torgau,
Telefon: 03421 748-0
E-Mail: amtsblatt@torgau.de

ERSCHEINUNGSWEISE:
regulär 14-tägig samstags
in der Torgauer Zeitung

HERSTELLUNG/VERTRIEB:
Torgauer Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG,
Elbstraße 3, 04860 Torgau
Die nächste Ausgabe der Stadtzeitung erscheint
am 17. Juni 2023.